

Ricevimento campione: 10-12-13

Emissione rapporto: 16-12-13

Relazione composta da n° 10 rapporti di prova

Difetti riscontrati prima della prova: Nessuno

Denominaz. campione: Scrivania cm 180x80 con gambe a "T"

QUADRIFOGLIO SISTEMI D'ARREDO S.P.A.  
VIA CORNARE' 12-FR. BASALGHELLE  
31040 MANSUE' (TV)

ITALIA

**CAMPIONE N° 169067**

Dimensioni d'ingombro: 1800 x 800 x 730 (h) mm

**Elenco prove eseguite:**

1. Dimensioni tavoli e scrivanie EN 527-1:2011
2. Requisiti meccanici di sicurezza EN 527-2:2002, par. 3
3. Carico statico orizzontale EN 527-3:2003, par. 5.3
4. Carico statico verticale EN 527-3:2003, par. 5.2
5. Resistenza a fatica orizzontale EN 527-3:2003, par. 5.4
6. Resistenza a fatica verticale EN 527-3:2003, par. 5.5
7. Stabilità EN 527-3:2003, par. 5.1
8. Caduta EN 527-3:2003, par. 5.6
9. Flessione dei piani UNI 8594:2004
10. Urto contro le gambe UNI 9086:1987



*Il documento in formato PDF è stato sottoscritto con firma digitale e marca temporale nel rispetto del codice dell'amministrazione digitale (D.Lgs n° 82 e D.Lgs. n° 159), della deliberazione CNIPA 4/2005 del febbraio 2005 e dell'intesa Adobe-Cnipa del febbraio 2006.*

*Il Direttore*  
*Dott. Andrea Giavon*

La denominazione e l'eventuale descrizione del campione sono dichiarate dal cliente; il CATAS non s'impegna a verificarne la veridicità. I risultati riportati sul rapporto di prova si riferiscono solo al campione provato. Aggiunte, cancellazioni o alterazioni non sono ammesse. Il rapporto di prova non può essere riprodotto parzialmente. Salvo diversa indicazione, il campionamento è stato effettuato dal cliente.



Recepción de la muestra: 10-12-13

Emisión del informe: 16-12-13

Relación constituida por n° 10 informes de ensayo

Defectos encontrados antes del ensayo: Ninguno

Denominac.de la muestra: Escritorio de 180x80 cm con patas en "T"

QUADRIFOGLIO SISTEMI D'ARREDO S.P.A.  
VIA CORNARE' 12-FR. BASALGHELLE  
31040 MANSUE' (TV)

ITALIA

## MUESTRA N° 169067

Dimensiones totales: 1800 x 800 x 730 (altura) mm

### Lista de los ensayos efectuados:

1. Dimensiones de mesas y escritorios EN 527-1:2011
2. Requisitos mecánicos de seguridad EN 527-2:2002, párr. 3
3. Carga estática horizontal EN 527-3:2003, párr. 5.3
4. Carga estática vertical EN 527-3:2003, párr. 5.2
5. Resistencia a la fatiga horizontal EN 527-3:2003, párr. 5.4
6. Resistencia a la fatiga vertical EN 527-3:2003, párr. 5.5
7. Estabilidad EN 527-3:2003, párr. 5.1
8. Caída EN 527-3:2003, párr. 5.6
9. Flexión de los tableros UNI 8594:2004
10. Impacto contra las patas UNI 9086:1987
11. UNI 9086:1987



*El documento en formato PDF ha sido firmado con firma digital y sello de tiempo respetando el código de la administración digital ( D.L n° 82 y D.L. n° 159 ), por la deliberación CNIPA 4/2005 de febrero de 2005 y del acuerdo Adobe- Cnipa de febrero de 2006.*

*El Director  
Andrea Giavon*

La denominación y la posible descripción de la muestra son declaradas por el cliente; CATAS no se compromete a averiguar su veracidad. Los resultados indicados en el informe de ensayo se refieren sólo a la muestra sometida a ensayo. No se admiten ampliaciones, anulaciones o modificaciones. El informe de ensayo no puede reproducirse parcialmente. Salvo distinta indicación, el muestreo ha sido efectuado por el cliente.

**TRIBUNALE DI BELLUNO**

**VERBALE DI ASSEVERAZIONE TRADUZIONE**

L'anno 2017 addi 18 del mese di gennaio nella Cancelleria dell'intestato Tribunale, avanti al Cancelliere sottoscritto, è personalmente comparso/a:

La signora MAGNOLER GRAZIELLA

Nata il 24/02/1960 in Venezuela

Residente a Conegliano in via Asolo 13

Di professione Traduttore/Interprete identificata tramite

Carta d'identità N. AS 8262603 rilasciata dal Comune di Conegliano il 17-08-2011 e valida fino al 16-08-2021, la quale chiede di poter asseverare la traduzione redatta su richiesta di QUADRIFOGLIO Sistemi d'Arredo SPA

Aderendo alla richiesta invita il comparente a prestare il giuramento di rito.

Lo stesso pronuncia la seguente formula: "GIURO DI AVERE BENE E FEDELMENTE PROCEDUTO NELLE OPERAZIONI COMMESSEMI AL SOLO SCOPO DI FAR CONOSCERE AI GIUDICI LA VERITA'".

Letto, confermato e sottoscritto.

IL TRADUTTORE

*Graziella Fogar*

II CANCELLIERE

*Antonio Cusore*

Funzionario Giudiziario  
Antonio Cusore





Ricevimento campione: 22-01-13  
Emissione rapporto: 27-02-13  
Relazione composta da n° 9 rapporti di prova  
Difetti riscontrati prima della prova: Nessuno  
Denominaz.campione: SCRIVANIA cm 180x80

QUADRIFOGLIO SISTEMI D'ARREDO S.P.A.  
VIA CORNARE' 12-FR. BASALGHELLE  
31040 MANSUE' (TV)  
ITALIA

## CAMPIONE N° 154488

Dimensioni d'ingombro: 1800 x 800 x 760 (h) mm

### Elenco prove eseguite:

1. Tavoli non domestici: requisiti generali di sicurezza EN 15372:2008 par. 5
2. Stabilità EN 1730:2000, par. 6.7
3. Carico statico orizzontale EN 1730:2000, par. 6.2
4. Carico statico verticale EN 1730:2000, par. 6.3
5. Resistenza a fatica orizzontale EN 1730:2000, par. 6.4
6. Urto sul piano EN 1730:2000, par. 6.6
7. Caduta EN 1730:2000, par. 6.8
8. Stabilità EN 1730:2000, par. 6.7
9. Tavoli non domestici: informazioni d'uso EN 15372:2008, par. 7



*Il documento in formato PDF è stato sottoscritto con firma digitale e marca temporale nel rispetto del codice dell'amministrazione digitale (D.Lgs n° 82 e D.Lgs. n° 159), dalla deliberazione CNIPA 4/2005 del febbraio 2005 e dell'intesa Adobe-Cnipa del febbraio 2006.*

Il Direttore  
Dott. Andrea Giavon

La denominazione e l'eventuale descrizione del campione sono dichiarate dal cliente; il CATAS non s'impegna a verificarne la veridicità. I risultati riportati sul rapporto di prova si riferiscono solo al campione provato. Aggiunte, cancellazioni o alterazioni non sono ammesse. Il rapporto di prova non può essere riprodotto parzialmente. Salvo diversa indicazione, il campionamento è stato effettuato dal cliente.

Recepción de la muestra: 22-01-13  
Emisión del informe: 27-02-13  
Relación constituida por n° 9 informes de ensayo  
Defectos encontrados antes del ensayo: Ninguno  
Denominac.de la muestra: ESCRITORIO de 180x80 cm

QUADRIFOGLIO SISTEMI D'ARREDO S.P.A.  
VIA CORNARE' 12-FR. BASALGHELLE  
31040 MANSUE' (TV)  
ITALIA

## MUESTRA N° 154488

Dimensiones totales: 1800 x 800 x 760 (altura) mm

### Lista de los ensayos efectuados:

1. Mesas no domésticas: requisitos generales de seguridad EN 15372:2008 párr. 5
2. Estabilidad EN 1730:2000, párr. 6.7
3. Carga estática horizontal EN 1730:2000, párr. 6.2
4. Carga estática vertical EN 1730:2000, párr. 6.3
5. Resistencia a la fatiga horizontal EN 1730:2000, párr. 6.4
6. Impacto sobre el tablero EN 1730:2000, párr. 6.6
7. Caída Estabilidad N 1730:2000, párr. 6.8
8. Estabilidad EN 1730:2000, párr. 6.7
9. Mesas no domésticas: informaciones para el uso EN 15372:2008, párr. 7

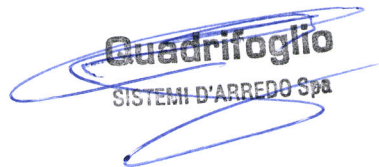


*El documento en formato PDF ha sido firmado con firma digital y sello de tiempo respetando el código de la administración digital ( D.L n° 82 y D.L. n° 159 ), por la deliberación CNIPA 4/2005 de febrero de 2005 y del acuerdo Adobe- Cnipa de febrero de 2006.*

*El Director  
Lcdo. Andrea Giavon*

La denominación y la posible descripción de la muestra son declaradas por el cliente; CATAS no se compromete a averiguar su veracidad. Los resultados indicados en el informe de ensayo se refieren sólo a la muestra sometida a ensayo. No se admiten ampliaciones, anulaciones o modificaciones. El informe de ensayo no puede reproducirse parcialmente. Salvo distinta indicación, el muestreo ha sido efectuado por el cliente.





N.C. 114/2017  
CRON. 169/2017

## TRIBUNALE DI BELLUNO

### VERBALE DI ASSEVERAZIONE TRADUZIONE

L'anno 2017 addì 18 del mese di gennaio nella Cancelleria dell'intestato Tribunale, avanti al Cancelliere sottoscritto, è personalmente comparso/a:

La signora MAGNOLER GRAZIELLA

Nata il 24/02/1960 in Venezuela

Residente a Conegliano in via Asolo 13

Di professione Traduttore/Interprete identificata tramite

Carta d'identità N. AS 8262603 rilasciata dal Comune di Conegliano il 17-08-2011 e valida fino al 16-08-2021, la quale chiede di poter asseverare la traduzione redatta su richiesta di QUADRIFOGLIO Sistemi d'Arredo SPA

Aderendo alla richiesta invita il comparente a prestare il giuramento di rito.

Lo stesso pronuncia la seguente formula: "GIURO DI AVERE BENE E FEDELMENTE PROCEDUTO NELLE OPERAZIONI COMMESSEMI AL SOLO SCOPO DI FAR CONOSCERE AI GIUDICI LA VERITA'".

Letto, confermato e sottoscritto.

IL TRADUTTORE

*Graziele Populer*

II CANCELLIERE

Funzionario Giudiziario  
Antonio Cusole

*Antonio Cusole*



Ricevimento campione: 11-07-13  
Emissione rapporto: 25-07-13  
Relazione composta da n° 10 rapporti di prova  
Difetti riscontrati prima della prova: Nessuno  
Denominaz.campione: Scrivania pannello con distanziali

QUADRIFOGLIO SISTEMI D'ARREDO S.P.A.  
VIA CORNARE' 12-FR. BASALGHELLE  
31040 MANSUE' (TV)  
ITALIA

## CAMPIONE N° 162273

Dimensioni d'ingombro: 1600 x 800 x 735 (h) mm

### Elenco prove eseguite:

1. Dimensioni tavoli e scrivanie EN 527-1:2011
2. Requisiti meccanici di sicurezza EN 527-2:2002, par. 3
3. Carico statico orizzontale EN 527-3:2003, par. 5.3
4. Carico statico verticale EN 527-3:2003, par. 5.2
5. Resistenza a fatica orizzontale EN 527-3:2003, par. 5.4
6. Resistenza a fatica verticale EN 527-3:2003, par. 5.5
7. Stabilità EN 527-3:2003, par. 5.1
8. Caduta EN 527-3:2003, par. 5.6
9. Flessione dei piani UNI 8594:2004
10. Urto contro le gambe UNI 9086:1987



*Il documento in formato PDF è stato sottoscritto con firma digitale e marca temporale nel rispetto del codice dell'amministrazione digitale (D.Lgs n° 82 e D.Lgs. n° 159), della deliberazione CNIPA 4/2005 del febbraio 2005 e dell'intesa Adobe-Cnipa del febbraio 2006.*

*V. Direttore  
Dot. Andrea Giavon*

La denominazione e l'eventuale descrizione del campione sono dichiarate dal cliente; il CATAS non s'impegna a verificarne la veridicità. I risultati riportati sul rapporto di prova si riferiscono solo al campione provato. Aggiunte, cancellazioni o alterazioni non sono ammesse. Il rapporto di prova non può essere riprodotto parzialmente. Salvo diversa indicazione, il campionamento è stato effettuato dal cliente.



Recepción de la muestra: 11-07-13

Emisión del informe: 25-07-13

Relación constituida por n° 10 informes de ensayo

Defectos encontrados antes del ensayo: Ninguno

Denominac.de la muestra: Escritorio con panel con elementos distanciadores

QUADRIFOGLIO SISTEMI D'ARREDO S.P.A.  
VIA CORNARE' 12-FR. BASALGHELLE  
31040 MANSUE' (TV)

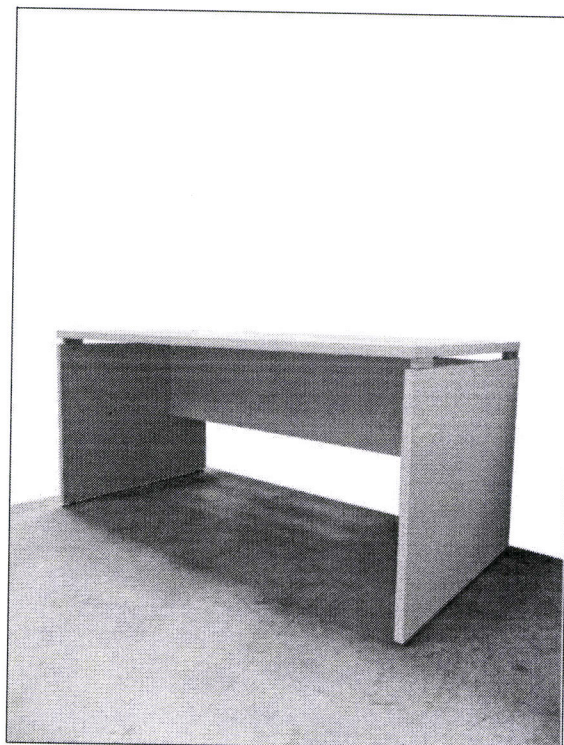
ITALIA

## MUESTRA N° 162273

Dimensiones totales: 1600 x 800 x 735 (altura) mm

### Lista de los ensayos efectuados:

1. Dimensiones de mesas y escritorios EN 527-1:2011
2. Requisitos mecánicos de seguridad EN 527-2:2002, párr. 3
3. Carga estática horizontal EN 527-3:2003, párr. 5.3
4. Carga estática vertical EN 527-3:2003, párr. 5.2
5. Resistencia a la fatiga horizontal EN 527-3:2003, párr. 5.4
6. Resistencia a la fatiga vertical EN 527-3:2003, párr. 5.5
7. Estabilidad EN 527-3:2003, párr. 5.1
8. Caída EN 527-3:2003, párr. 5.6
9. Flexión de los tableros UNI 8594:2004
10. Impacto contra las patas UNI 9086:1987



*El documento en formato PDF ha sido firmado con firma digital y sello de tiempo respetando el código de la administración digital (D.L n° 82 y D.L. n° 159), por la deliberación CNIPA 4/2005 de febrero de 2005 y del acuerdo Adobe- Cnipa de febrero de 2006.*

*El Director  
Andrea Giavon*

La denominación y la posible descripción de la muestra son declaradas por el cliente; CATAS no se compromete a averiguar su veracidad. Los resultados indicados en el informe de ensayo se refieren sólo a la muestra sometida a ensayo. No se admiten ampliaciones, anulaciones o modificaciones. El informe de ensayo no puede reproducirse parcialmente. Salvo distinta indicación, el muestreo ha sido efectuado por el cliente.





N. c. 118/2012  
CRON. 172/2017

## TRIBUNALE DI BELLUNO

### VERBALE DI ASSEVERAZIONE TRADUZIONE

L'anno 2017 addì 18 del mese di gennaio nella Cancelleria dell'intestato Tribunale, avanti al Cancelliere sottoscritto, è personalmente comparso/a:

La signora MAGNOLER GRAZIELLA

Nata il 24/02/1960 in Venezuela

Residente a Conegliano in via Asolo 13

Di professione Traduttore/Interprete identificata tramite

Carta d'identità N. AS 8262603 rilasciata dal Comune di Conegliano il 17-08-2011 e valida fino al 16-08-2021, la quale chiede di poter asseverare la traduzione redatta su richiesta di QUADRIFOGLIO Sistemi d'Arredo SPA

Aderendo alla richiesta invita il comparente a prestare il giuramento di rito.

Lo stesso pronuncia la seguente formula: "GIURO DI AVERE BENE E FEDELMENTE PROCEDUTO NELLE OPERAZIONI COMMESSEMI AL SOLO SCOPO DI FAR CONOSCERE AI GIUDICI LA VERITA'".

Letto, confermato e sottoscritto.

IL TRADUTTORE

*Grazielle Bogner*

II CANCELLIERE

Funzionario Giudiziario  
*Antonio Cusce*

